

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

In this chapter, the writer presents the conclusion and suggestion of the study. The conclusion is done based on the data analysis in chapter IV, which is in line with the problem statement. The suggestion is done based on the conclusion, which is achieved from the result of the analysis and discussion. The conclusion and suggestion in details are presented below.

5.1 Conclusion

Based on the findings, the writer can conclude as follows:

1. The translation made by tenth grade students of SMK Pelayaran, Kupang in the school year 2015/2016 is categorized as bad translation. In fact, the total number of sentences translated by the eighteen students is 270. Out of these sentences, 121 (44.82%) of the sentences are classified as good translation, and 149 (55.18%) of the sentences as bad translation.
2. The difficulties faced by the tenth grade students of SMK Pelayaran Kupang are grammar, vocabulary, and the content. In grammatical aspect they used inappropriate tenses, modals, personal subject, possessive, adjective and in vocabulary aspect they could not choose the word correctly, so it can influence the meaning of the sentence.

5.2 Suggestion

In connection with the findings, the writer would like to present some suggestions as follows:

1. For the English teacher, of the researched school they should give more emphasis in teaching the English vocabulary and grammar. These two elements are very necessary in doing a good translation. They need to pay special attention to english grammar particularly in tenses, modals, personal subject, and possessive adjective.
2. The students need to enrich their stock of vocabulary and improve their grammar if they want to make a good translation.

BIBLIOGRAPHY

Ataburan Clemenz, 2008. Reading Two Course. UnwiraKupang

Catford, J.C. 1965 A Linguistic Theory of Translation. London: Oxford University press

Choliludin. 2005. The Technique of Making Idiomatic Translation. Bekasi: Kesaint Blanc

Gregorius De Nagianza Abi. 2009. Thesis: The Ability of Class in Translating Indonesian Reading text into English. UnwiraKupang

<http://googleweblight.com>

Kletus Erom, 2012. Module: Practical Guidelines for Writing Research Report. UnwirwKupang

Lake Floribertha, SS, MA. 2011. Translation Teaching Materials. UnwiraKupang

Larson, Mildred L. 1984. Meaning-Based Translation. New York University of America

Latupeirissa David S, S.Pd, M.Hum. 2014. Translation: Theory and Practices. The University of PGRI-NTT

Martaya, Widya. 1988. Seni Menerjemahkan. Yogyakarta: Penerbit Kanisius

Nida, Eugene. 1964. Toward A Science of Translation. Leiden: Netherlands

Eugene and Taber, 1974. The Theory and Practice of Translation. Leiden; E.J Brill

Valentinamotu Suri, 2010. Thesis; A Study on Translation from Bahasa Indonesia into English of Second Year Students of SMA Swasta diakui Sinar Pancasila Betun in the school year 2010/2011. UnwiraKupang